

FOPPAPEDRETTI®

collezione



B-BUGGY



- I** PASSEGGINO - Istruzioni di montaggio
Per bambini con età superiore ai 6 mesi e peso max. 15 kg - Conforme alla Norma EN 1888:2003
- GB** STROLLER - Assembly instructions
For children from 6 months and max. weight of 15 kg - Complies with EN 1888:2003
- F** POUSETTE - Notice d'utilisation
Pour des enfants âgés de plus de 6 mois et avec un poids max. de 15 kg - Conforme à la Norme EN 1888:2003
- D** BUGGY - Montageanweisungen
Gebrauch für kinder bis zu 6 monate und max 15 kg - Entspricht der Norm EN 1888:2003
- E** COCHECITO - Manual de instrucciones
Para niños de edad superior a 6 meses y peso máx. 15 kg - Conforme a la Norma EN 1888:2003

**IMPORTANTE!
LEGGERE ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER FUTURE REFERENZE**

**IMPORTANT!
READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

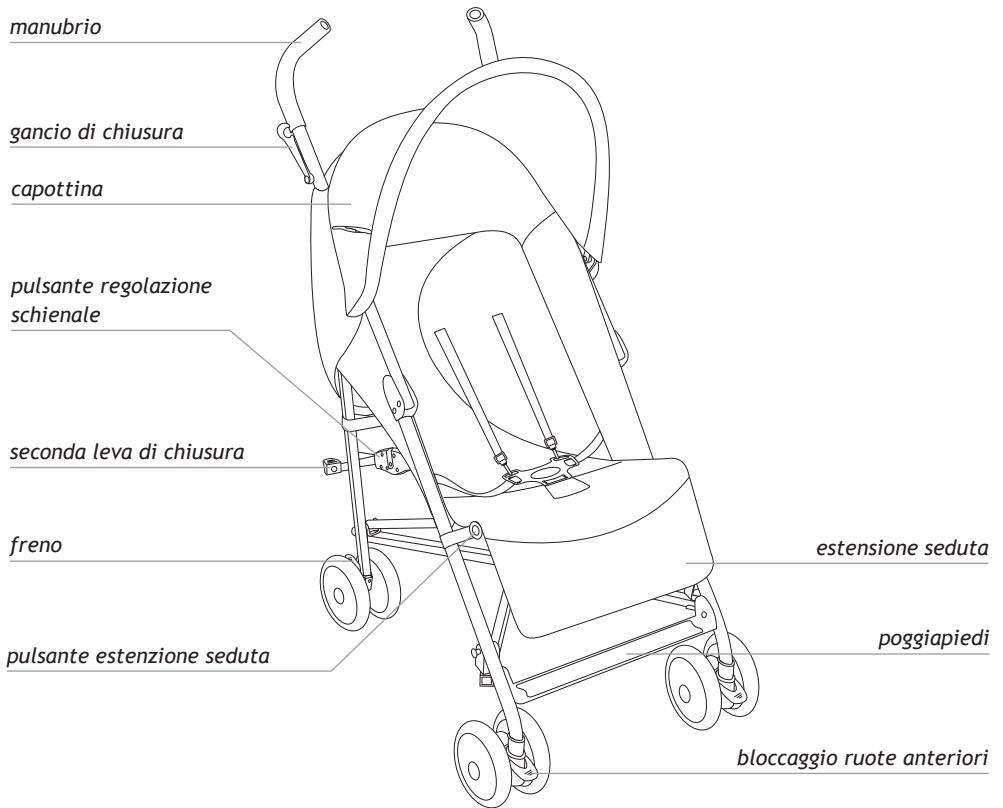
**IMPORTANT!
LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER
SOIGNEUSEMENT A PORTEE DE MAIN
POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE**

**WICHTIG!
AUFMERKSAM LESEN UND FÜR
ZUKÜNFTIGE REFERENZEN
AUFBEWAHREN**

**IMPORTANTE!
LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR
PARA FUTURAS REFERENCIAS**

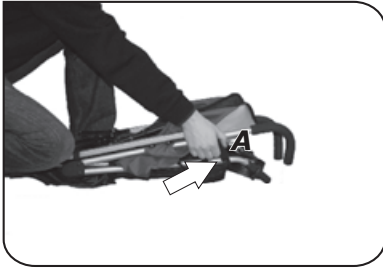
COMPONENTI

Leggete le istruzioni d'uso per un utilizzo corretto del passeggino e conoscere la corretta procedura di montaggio per evitare un uso improprio che potrebbe provocare possibili lesioni al vostro bambino.



Nel caso in cui vengano riscontrate delle differenze tra la figura e il prodotto, è valido il prodotto stesso in quanto sono possibili modifiche atte a migliorare qualitativamente il prodotto.

MONTAGGIO

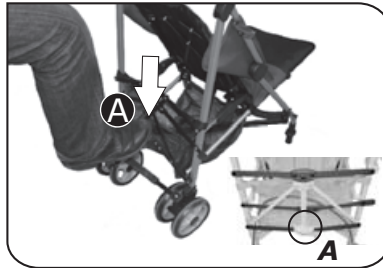


APERTURA PASSEGGINO

Sganciare il gancio di chiusura A.



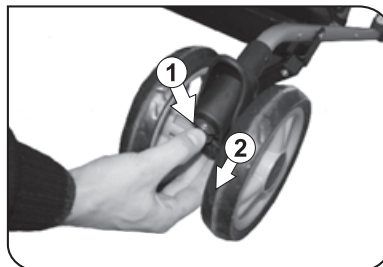
Spiegare completamente il passeggino, sollevando la maniglia verso l'alto.



Premete la leva di bloccaggio A fino allo scatto. Verificate che il passeggino sia correttamente aperto e bloccato, le barrette in metallo di collegamento devono essere orizzontali.

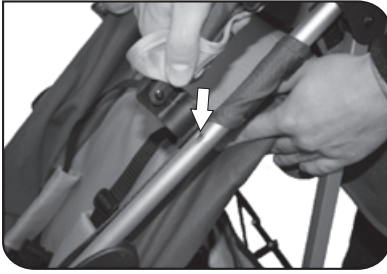


Montaggio ruote anteriori: inserire le ruote come indicato in figura. Un CLICK indicherà il corretto aggancio, tirando verso il basso non devono sganciarsi.



Per rimuovere le ruote anteriori: premere il dispositivo di bloccaggio, nella parte inferiore della ruota e mantenendolo premuto, rimuovere la ruota dal mozzo.

MONTAGGIO



MONTARE LA CAPOTTINA

Montaggio capottina: agganciare al telaio lo snodo della capottina, inserendo il perno, lato interno dello snodo, nella propria sede a lato telaio.

Ripetere questa operazione da ambo i lati.



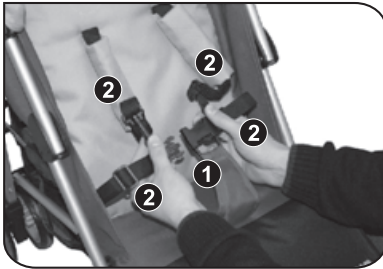
UTILIZZO DELLA CAPOTTINA

Apertura capottina: Spiegare in avanti la capottina (1), premere lo snodo (2), da ambo i lati, per completare l'apertura.

Chiusura della capottina: sollevare verso l'alto, da ambo i lati, gli snodi (2) e richiudere la capottina.

Importante: non richiudere mai la capottina senza prima aver sollevato gli snodi, rischiate di danneggiare la capottina.

MODO D'USO



UTILIZZO DELLA CINTURA DI SICUREZZA, IMBRACATURA

Agganciare le cinture: Come mostrato in figura, inserite/agganciate le linguette nella fibbia (1). Un CLICK indicherà il corretto aggancio.

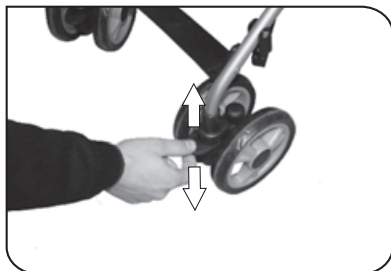
Regolare la lunghezza della cintura con i dispositivi di regolazione (2).

Sganciare le cinture: Premere i pulsanti ed estrarre le cinghie dalla fibbia (1).



Importante:

la cintura "imbracatura" deve sempre e solo essere utilizzata con tutti i componenti agganciati, come mostrato in figura.



ATTIVARE/BLOCCARE IL MOVIMENTO PIROETTANTE DELLE RUOTE ANTERIORI

Per attivare il movimento: sollevare verso l'alto la leva di bloccaggio da ambo le ruote anteriori.
Per bloccare il movimento: premere verso il basso la leva di bloccaggio e spingere leggermente in avanti il passeggino per consentirne il bloccaggio.



REGOLAZIONE ESTENSIONE SEDUTA

Premere i pulsanti (1) e regolare nella posizione desiderata l'estensione della seduta (2).

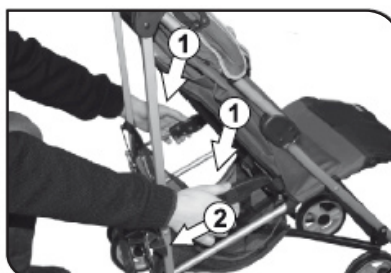


ATTIVARE IL FRENO DI STAZIONAMENTO, RUOTE POSTERIORI

Premere con il piede, il pedale del freno lato sinistro o destro, per azionare i freni.

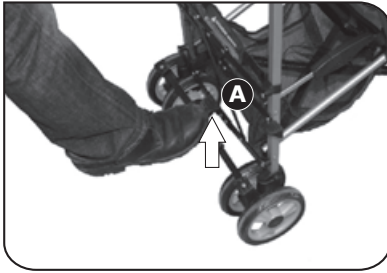


Per disattivare il freno di stazionamento, sollevare il pedale.



REGOLAZIONE SCHIENALE

Lo schienale è regolabile in posizioni diverse. Premere il pulsante 1 e sollevare o reclinare lo schienale nella posizione desiderata facendo scorrere lo snodo 2.

MODO D'USO**CHIUSURA PASSEGGINO**

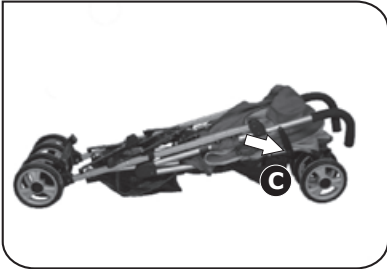
Richiudere la capottina.
Regolare lo schienale nella posizione reclinata.
Sollevare con il piede la leva di bloccaggio A.



Premere con il piede la leva di chiusura B.



Spingere in avanti le maniglie, ripiegando il passeggino.



Dopo avere richiuso completamente il passeggino agganciare il gancio di chiusura C.

**ACCESSORI****PARAPIOGGIA**

Posizionare il parapioggia come in figura.
Fissare il parapioggia al telaio, agganciando i lembi con velcro attorno alla struttura.

Per la sicurezza del vostro bambino, siete pregati di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per future referenze. La sicurezza del vostro bambino può essere compromessa se non seguite attentamente queste istruzioni.

AVVERTENZA: SIETE RESPONSABILI DELLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.

- **AVVERTENZA:** Non lasciate mai il bambino incustodito. Tenete sempre sotto controllo il bambino quando collocato nel passeggino.
- **AVVERTENZA:** Questo passeggino è adatto a bambini tra 6 e 36 mesi di età, peso massimo 15 kg.
- Per neonati, non regolate lo schienale nella posizione verticale, da seduto (dovrebbe essere regolato nella posizione reclinata) in quanto il bambino a quest'età non ha la capacità di tenere la testa eretta.
- **AVVERTENZA:** Usate sempre le cinture di sicurezza, per evitate che il bambino possa ferirsi in modo grave cadendo o scivolando dal passeggino.
- Controllate regolarmente che le cinture siano correttamente agganciate, non danneggiate o sfilacciate.
- **AVVERTENZA:** Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre le cinture di sicurezza in modo corretto e che le stesse siano ben regolate. Le cinture sono provviste di anelli a forma "D", necessarie per il fissaggio di altre cinture, conformi alle norme BS 6684 o BS EN 13210, per la distribuzioni in mercati esteri, se richieste da un regolamento interno.
- **AVVERTENZA:** Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano correttamente agganciati.
- **AVVERTENZA:** Il passeggino è progettato per il trasporto di un solo bambino.
- **AVVERTENZA:** Questo prodotto non è idoneo per essere usato da adulti che corrono o pattinano o praticano altre attività sportive similari.
- **AVVERTENZA:** Assicurarvi che la seduta sia correttamente agganciata alla struttura prima dell'uso.
- **AVVERTENZA:** Lo spessore dell'imbottitura del sedile non può superare i 25 mm.
- **AVVERTENZA:** Quando il passeggino viene chiuso, aperto o effettuate regolazioni, tenere il bambino lontano dalle parti mobili.
- **AVVERTENZA:** Un carico appeso alla maniglia può pregiudicare la stabilità del passeggino.
- **AVVERTENZA:** Azionate sempre i freni quando il passeggino è fermo o quando collocate/togliete il bambino dal passeggino.
- **AVVERTENZA:** Non richiudere o chiudere parzialmente il passeggino con all'interno il bambino.
- Il passeggino è dotato di cestino per il trasporto di 4 kg di merce che deve essere distribuita in modo uniforme.
- Il montaggio deve essere eseguito da una persona adulta.
- Solo una persona adulta può regolare il meccanismo di regolazione dello schienale.
- Non utilizzare il passeggino se un componente o una parte è rotta, danneggiata o mancante.
- Non permettere al bambino di arrampicarsi sul passeggino, può renderlo instabile.
- Questo prodotto richiede una manutenzione regolare da parte dell'utente.
- Non utilizzate pezzi di ricambio o accessori non forniti o approvati dal fabbricante, in quanto potrebbero rendere il passeggino poco sicuro.
- Un carico eccessivo, la chiusura incorretta e l'uso di accessori o componenti di ricambio non approvati potrebbero danneggiare o rompere il passeggino e potrebbero rendere il prodotto pericoloso.
- Non sovraccaricate il passeggino con altri bambini, merce o accessori. Le borse e altri oggetti non devono essere appesi alla maniglia.
- Non lasciate mai il parapigioggia fissato al passeggino in casa, in un ambiente caldo o vicino ad una fonte di calore in quanto il bambino potrebbe soffrire di caldo eccessivo.
- Assicuratevi che tutti gli utenti abbiano familiarità con il funzionamento del prodotto.
- L'apertura e la chiusura avviene facilmente, non richiede sforzi eccessivi. Se non è così, non forzate il meccanismo - fermatevi e leggete le istruzioni.
- Non utilizzate il passeggino per un uso diverso da quello per il quale è stato progettato.

AVVERTENZE

- Non permettete al vostro bambino di salire, senza aiuto, nel passeggino, di giocare con il passeggino o penzolarsi dallo stesso.
- Tenete sempre il passeggino quando state vicino a veicoli o treni in movimento. Anche con i freni azionati, la corrente d'aria causata dal veicolo in movimento potrebbe spostare il passeggino.
- State attenti quando salite o scendete da un cordolo.
- Togliete i bambini e chiudete il passeggino quando salite o scendete le scale o le scale mobili.
- Assicuratevi che il passeggino chiuso sia tenuto lontano dai bambini in modo che non possa cadere e causare ferite.
- Non utilizzare accessori o complementi non inclusi, come per esempio seggiolini per bambini, borse, ganci, vassoi, ecc. oltre a quelli approvati dal fabbricante in quanto potrebbero rendere il passeggino poco sicuro.
- Non utilizzare pedane aggiuntive, per il trasporto di un bambino.
- **ATTENZIONE:** Il vostro passeggino soddisfa i requisiti previsti dalle norme di sicurezza e con un uso corretto e un'adeguata manutenzione manterrà le sue prestazioni inalterate per diversi anni.
- Il telaio è robusto ma può danneggiarsi se le ruote posteriori continuano ad essere sottoposte a forti impatti scendendo gradini o cordoli. Gli impatti continui causeranno dei danni.
- Se il vostro bambino indossa scarpe dure, queste potrebbero danneggiare il tessuto morbido.
- Riporre il passeggino bagnato, può causare la formazione di muffa.
- Se il passeggino è esposto all'umidità, o bagnato, asciugatelo con un panno morbido, aprite completamente il passeggino e lasciatelo asciugare prima di riporlo.
- Tenete il vostro passeggino in un luogo asciutto e sicuro.
- Non lasciate il passeggino al sole per periodi prolungati - alcuni tessuti potrebbero sbiadirsi.

MANUTENZIONE

Questo passeggino richiede una manutenzione regolare da parte dell'utente.

Il prodotto richiede un minimo di manutenzione. La lubrificazione delle parti in movimento aumenterà la durata del passeggino e renderà più facile le operazioni di apertura e chiusura dello stesso.

Se alcune parti del passeggino dovessero diventare rigide o difficile da far funzionare, applicate una piccola quantità di lubrificante in forma di spray, per esempio WD 40. Non utilizzate olio o grasso. Il prodotto WD 40 non deve essere usato per lubrificare le ruote estraibili. Se necessario, le ruote devono essere rimosse e pulite con un panno morbido e asciutto.

Controllate regolarmente i dispositivi di bloccaggio, i freni, le ruote, le cinghie, le levette, i regolatori del sedile, le giunture ed i dispositivi di fissaggio, assicurandosi sempre che siano correttamente agganciati e in buone condizioni di funzionamento.

Le ruote sono soggette ad usura e devono essere sostituite all'occorrenza.

Eseguire un controllo accurato, sul corretto funzionamento del passeggino, dopo 18 mesi di utilizzo, dopo un lungo periodo di non utilizzo e prima di utilizzarlo per un secondo bambino.

PULIZIA

Pulire il tessuto con acqua tiepida, un detergente neutro e una spugna.

Le parti in plastica e in metallo possono essere pulite con acqua tiepida, un detergente neutro e una spugna.

Non utilizzare mai prodotti per la pulizia abrasivi o a base di ammoniaca, candeggina o acqueragia.

Pulite il tessuto con una spazzola piuttosto che lavarlo.

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed è conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale il **Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva o mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

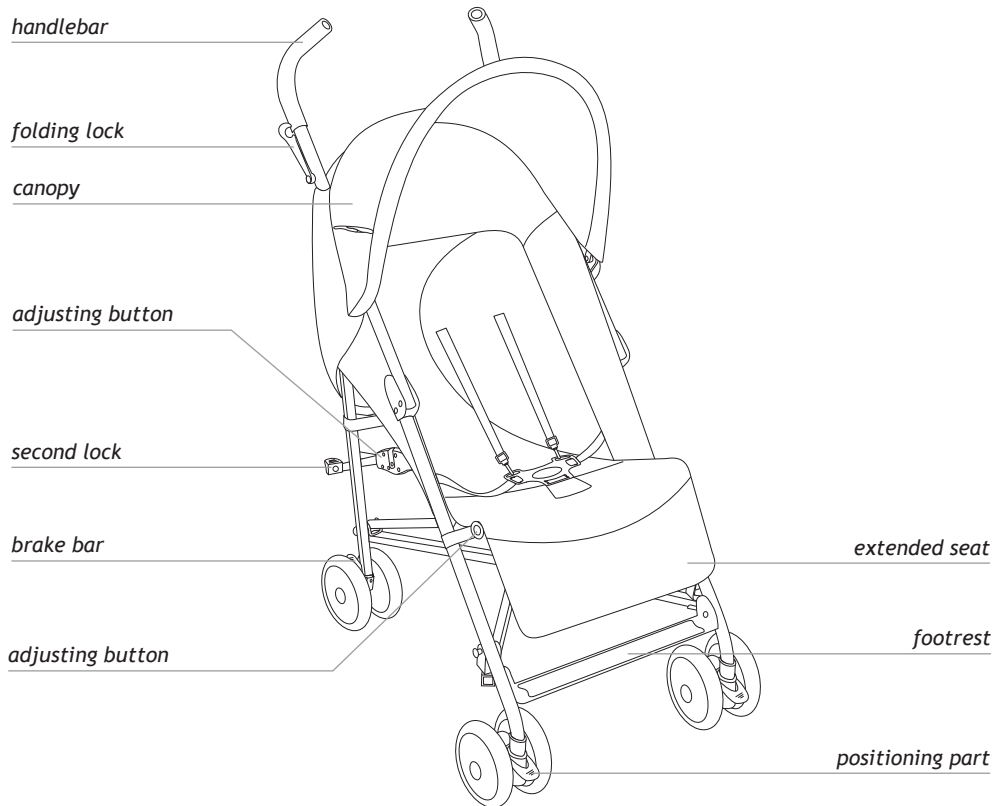
In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore. (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono

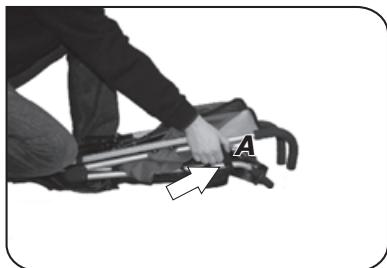
considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

COMPONENT PARTS

Read the instructions for correct use of the stroller and know the correct procedure for mounting to avoid use improper that could cause possible injury to your child.



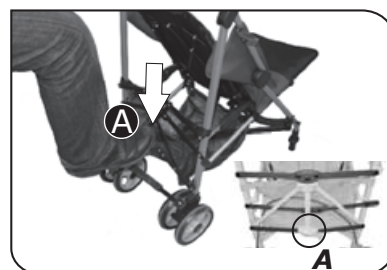
When there are some differences between the practical and the inset, the practical is confirmed. In order to better improving the quality, we may make some change on some parts of the structure and appearance without informing, please understand.

TO INSTALL

TO UNFOLD
Open the fold pot hook A.



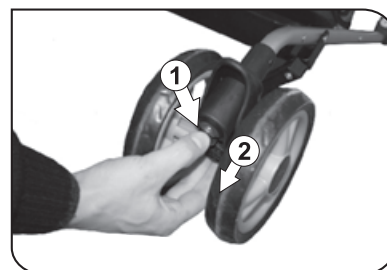
Unfold the stroller by pulling the handles.



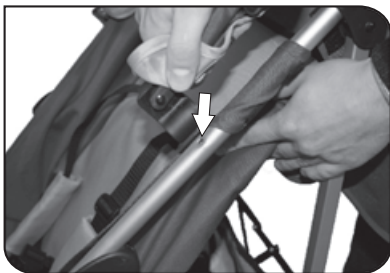
Press down the lock lever A until hear a **CLICK**. Ensure that the stroller is correctly opened and blocked. The metal bars is supposed to be completely open in horizontal position.



To install the front wheel: press down the reed, and insert the front wheel parts into the axle sheath of the front wheel. A **CLICK** will indicate the correct assembly. It should not unhook pulling the wheel.



To detach the front wheels: press the docking device sticking out at the bottom of the wheel set and pull the wheel set until it slides off of the tube.

TO INSTALL***TO INSTALL THE CANOPY***

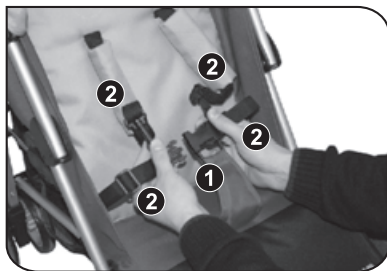
To install the canopy: Hook the canopy onto to the frame and centre the pivot in the hole on the seat frame. Repeat on the other side.

***TO USE***

Open the canopy: pull the canopy forward (1) and use the canopy stretcher to stretch it (2).

Close the canopy: undo the canopy stretcher (2) and pucker it.

Important: Never close the canopy without first undo the stretchers. The canopy could be damaged.

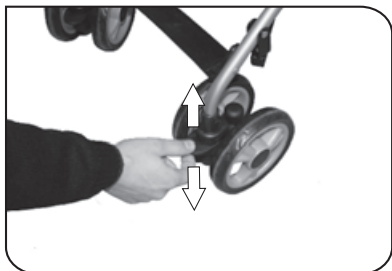
TO USE***TO OPEN AND FASTEN THE SAFETY BELT***

Fasten: as showing, press inside together until you hear a CLICK. Adjust the strap length with the adjustment slides (2)

Open: press down the button and draw it out.

**Important:**

The safety belt has to be used always and only correctly fasten, including all components, as shown in figure.

TO USE**TO DIRECT THE FRONT WHEEL**

Press down the locking arm to block the swivel wheels. Lift the locking arm to release the swivel wheels lock.

**TO ADJUST THE FOOTREST**

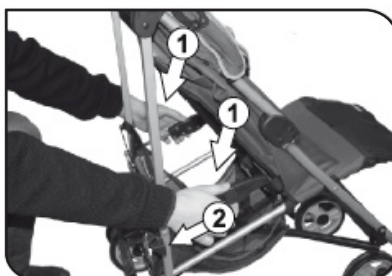
To change the footrest position, press the buttons(1) on both sides of the footrest and adjust it to the required position(2).

**TO BRAKE AND UNBRAKE THE STROLLER**

Press the left or right brake pedal with your foot to block both wheel sets.



To release the brake, lift the brake pedal with your foot.

**TO ADJUST THE BACKREST**

To lower the backrest press the backrest mechanism locks on both sides(1) and adjust the backrest to the required position (2). To raise the backrest simply pull it upwards.

TO USE**TO FOLD THE STROLLER**

Fold the canopy.

Lower the stroller backrest to the horizontal position.

Lift the lock lever A.



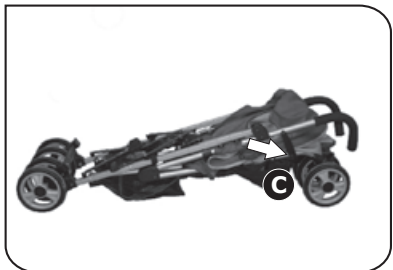
Press down the unlocked B.



Push the stroller forwards to fold it.



Secure the stroller with the transport safeguard C.

**ACCESSORIES****RAIN COVER**

Place the rain cover as the image shows.

Fix the rain cover to the frame, using the straps of Velcro.



WARNING

For the safety of your child, please read the following and keep for future reference.

The safety of your child can be at risk if not following the instructions with attention.

WARNING: A CHILDS SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

- **WARNING:** Never leave child unattended. Always keep child in view when in stroller.
- **WARNING:** This stroller is suitable for 6-36 months, maximum weight 15kg. For new born baby, do not recline seat back to sitting position (should be in full reclining position) as the baby doesn't have ability to control its head.
- **WARNING:** Use seat belt, avoid serious injury from falling or sliding out Always.
- **WARNING:** Ensure your child wears a correctly fitted and adjusted harness at all times.
- D-rings are provided on the existing harness for the attachment of a separate safety harness approved to BS 6684 or BS En 13210 should this be required.
- Verify regularly that the safety belts are correctly fastened, not damaged or frayed.
- **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- **WARNING:** Only one child for one stroller.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING:** Check that the seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
- **WARNING:** Do not add a mattress thicker than 25 mm.
- **WARNING:** When folding, unfolding or adjusting before using stroller, keep child away from moving parts.
- **WARNING:** Do not place or hang parcels, bags or accessories on any part of the stroller including the handle. Failure to comply with this warning may cause , hazardous, unstable conditions to exist.
- **WARNING:** Always use the brakes when stroller is stopped.
- **WARNING:** Never fold the stroller, not even partly, when your child is in it.
- A basket is provided for the carriage of 4kg of goods, evenly distributed.
- The product must be assembled by an adult.
- Only the minder can operate the recline adjuster.
- Never use the stroller if any part of it is damaged or any component is missing.
- Do not allow children to play with or hang onto the stroller.
- This vehicle requires regular maintenance by the user.
- Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the supplier as they may render the pushchair unsafe.
- Overloading, incorrect folding, and the use of non-approved accessories or spare parts may damage or break this pushchair and could render the product unsafe. Read the instructions.
- Do not overload this pushchair with additional children, goods or accessories. Bags and other items must not be hung from the handle.
- Never leave rain covers on indoors, in a hot atmosphere or near a heat source as the baby could overheat.
- Ensure all users are familiar with the products operation. It should always open and fold easy. If it does not, do not force the mechanism - stop and read the instructions.
- Do not use your pushchair in a manner for which it is not designed.
- Do not allow your child to climb unassisted into, play with or hang onto your pushchair.
- Hold on to your pushchair when close to moving road vehicles or trains. Even with the brake on the draught from the vehicle may move the pushchair.
- Exercise caution when mounting or dismounting a kerb.
- Remove your children and fold the pushchair when ascending or descending stairs or escalators.
- Ensure the folded pushchair is stored away from children so that it does not fall and cause injury.
- Do not use replacement parts or accessories, e.g. child seats, bags, hooks, trays, rain covers etc. other than those approved by the supplier, they may render the pushchair unsafe.
- Never carry a third child on your pushchair.

WARNING

- Do not use any platforms or attachments that allow transportation of third child.
- CARE: Your pushchair has been designed to meet safety standards and with correct use and maintenance will give many years of trouble free performance.
- The chassis is strong but will weaken should the back wheels be bumped down stairs or kerbs. continual impact will cause damage.
- If your child wears hard shoes these might damage the soft fabric.
- Storing a damp pushchair will encourage mildew to form.
- After exposure to damp conditions, dry off with a soft cloth, open fully and allow to dry thoroughly before storing.
- Store your pushchair in a dry, safe place.
- Do not leave the pushchair in sunlight for prolonged periods - some fabrics may fade.

MAINTENANCE

This pushchair requires regular maintenance by the user.

This product is designed to operate with minimum maintenance, however regular lubrication of moving parts will extend the life of your pushchair and make opening and folding easier.

Should parts of your pushchair become stiff or difficult to operate, apply a light application of a spray lubricant e.g. WD 40. Do not use oil or grease. WD 40 should not be used to lubricate the running of removable wheels.

If necessary, these should be removed and cleaned with a soft dry cloth.

Regularly inspect the locking devices, brakes, wheels, harness assembly, catches, seat adjusters, joints and fixings to ensure they are secure and in full working order.

Brakes, wheels and tyres are subject to wear and should be replaced if necessary. Your pushchair should be serviced and reconditioned before using it for a second baby, or within 18 months, whichever is the sooner.

CLEANING

The fabric may be cleaned by sponging lightly using warm water and a mild detergent.

Plastic and metal parts may be sponged clean with warm water and a mild detergent.

Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, **the Consumer must return the faulty product to the Retailer**, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, **Foppa Pedretti S.p.A.** will repair or replace the faulty product, at its own discretion.

The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidation, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

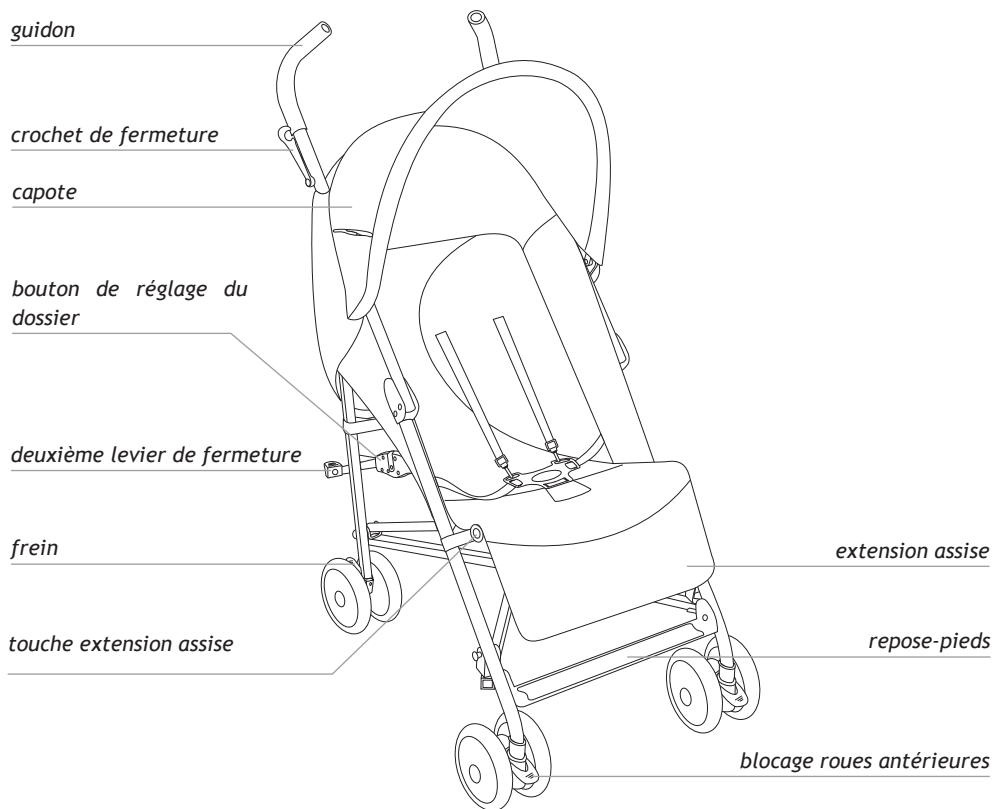
In any case, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user. (Purely as an example, in the case of a cot : "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

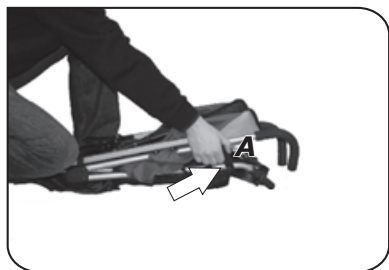
COMPOSANTS

F

Lire attentivement la notice d'utilisation pour un emploi correct de la poussette et connaître la procédure de montage correcte pour éviter tout emploi impropre qui pourrait provoquer de possibles lésions à votre enfant.



En cas de divergences entre la figure et le produit, c'est le produit qu'il faut prendre en considération car des modifications pour une amélioration qualitative du produit est toujours possible.

MONTAGE

OUVERTURE DE LA POUSSETTE
Décrocher le crochet de fermeture A.



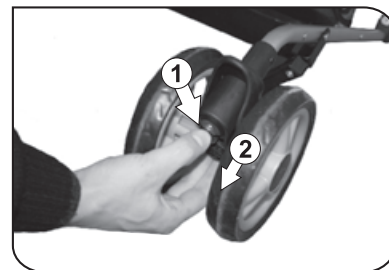
Déplier complètement la poussette en soulevant le guidon vers le haut.



Appuyer sur le levier de blocage A jusqu'au déclic. S'assurer que la poussette est correctement ouverte et bloquée, les barres de liaison en métal doivent être horizontales.

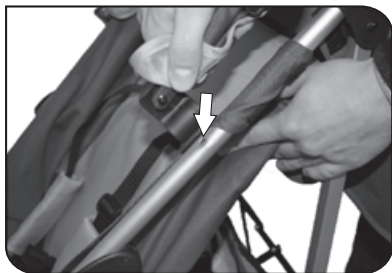


Montage des roues antérieures: insérer les roues comme le montre la figure. Un CLIC indiquera l'accrochage correct, en tirant vers le bas les roues ne doivent pas se décrocher.



Pour retirer les roues antérieures: appuyer sur le dispositif de blocage dans la partie inférieure de la roue, le maintenir enfoncé puis retirer la roue du moyeu.

MONTAGE



INSTALLER LA CAPOTE

Montage de la capote: accrocher au châssis la rotule de la capote en insérant la goupille, partie interne de la rotule dans son logement du côté du châssis.

Répéter cette opération pour les deux côtés



UTILISATION DE LA CAPOTE

Ouverture de la capote: Déployer la capote en avant (1), appuyer sur la rotule (2), des deux côtés, pour compléter l'ouverture.

Fermeture de la capote: soulever vers le haut, des deux côtés, les rotules (2) et refermer la capote.

Avertissement: ne jamais refermer la capote sans avoir préalablement soulevé les rotules, cela risquerait d'endommager la capote.

MODE D'EMPLOI



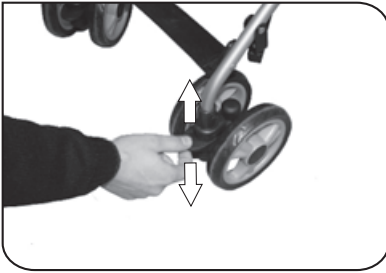
EMPLOI DE LA CEINTURE DE SECURITE, HARNAIS

Accrocher les ceintures: Comme le représente l'illustration, il faut insérer/accrocher les languettes dans la boucle (1). Un CLIC indiquera que l'accrochage a été effectué correctement. Régler la longueur de la ceinture avec les dispositifs de réglage (2).

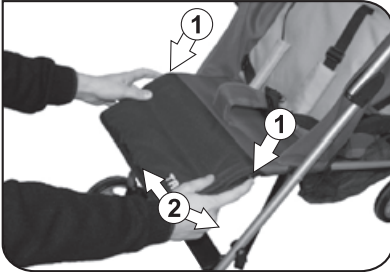
Décrocher les ceintures: Appuyer sur les boutons et extraire les ceintures de la boucle (1).



Avertissement: le "harnais" doit toujours être utilisé avec tous les composants accrochés selon illustration.

MODE D'EMPLOI**ACTIVER/BLOQUER LE MOUVEMENT PIVOTANT DES ROUES ANTERIEURES.**

Pour activer le mouvement: soulever vers le haut le levier de blocage des deux roues antérieures.
Pour bloquer le mouvement: appuyer sur le levier de blocage vers le bas et pousser légèrement en avant la poussette pour en consentir le blocage.

**REGLAGE EXTENSION ASSISE**

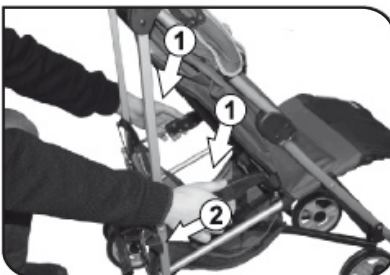
Appuyer sur les boutons (1) et ajuster à la position désirée l'extension de l'assise (2).

**ACTIVER LE FREIN DE STATIONNEMENT, ROUES ANTERIEURES**

Appuyer avec le pied sur la pédale du frein, côté gauche ou droit, pour actionner les freins.



Pour désactiver le frein de stationnement soulever la pédale.

**AJUSTEMENT DU DOSSIER**

Le dossier est réglable sur plusieurs positions. Appuyer sur le bouton 1 et soulever ou incliner le dossier à la hauteur désirée en faisant glisser la rotule 2.

MODE D'EMPLOI**FERMETURE DE LA POUSSETTE**

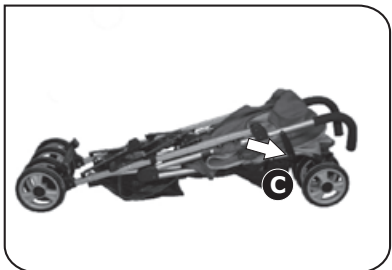
Refermer la capote.
Régler le dossier dans la position inclinée.
Soulever avec le pied le levier de blocage A.



Appuyer sur le levier de fermeture avec le pied B.



Pousser en avant les poignées en pliant la poussette.



Après avoir fermé complètement la poussette accrocher le crochet de fermeture C.

**ACCESSOIRES****PROTECTION PLUIE**

Positionner le protège-pluie selon illustration.
Fixer le protège pluie au châssis, en accrochant les pans amovibles par système Velcro à la structure.

Pour la sécurité de votre enfant, nous vous prions de lire très attentivement les instructions et de les conserver soigneusement à portée de main pour une utilisation ultérieure.

La sécurité de votre enfant peut être compromise si vous ne respectez pas les instructions indiquées ci-après.

AVERTISSEMENT: VOUS ETES RESPONSABLES DE LA SECURITE DE VOTRE ENFANT.

- **AVERTISSEMENT:** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance. Il faut toujours être vigilant quand l'enfant est installé dans sa poussette.
- **AVERTISSEMENT:** Cette poussette convient aux enfants dont l'âge est compris entre 6 et 36 mois et d'un poids max. de 15 kg.
- Pour les nouveau-nés, le dossier ne doit jamais se trouver dans la position verticale même quand ils sont dans la position assise (le dossier de la poussette devrait être réglés sur la position inclinée) étant donné que bébé n'est pas en mesure de tenir la tête droite.
- **AVERTISSEMENT:** Utilisez toujours les ceintures de sécurité pour éviter que l'enfant puisse se faire mal en tombant ou en basculant de la poussette.
- Assurez-vous régulièrement que les ceintures sont bien accrochées, qu'elles ne sont pas endommagées ou effilochées.
- **AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que votre enfant endosse toujours les ceintures de sécurité de façon correcte et qu'elles sont bien ajustées. Les ceintures sont équipées d'anneaux en forme de "D", nécessaires pour le fixage d'autres ceintures, conformes aux normes BS 6684 ou BS EN 13210 pour la distribution sur les marchés étrangers, si un règlement interne l'exige.
- **AVERTISSEMENT:** Avant l'emploi, s'assurer que tous les dispositifs de blocage sont accrochés correctement.
- **AVERTISSEMENT:** La poussette est conçue pour le transport d'un seul enfant.
- **AVERTISSEMENT:** Ce produit ne doit pas être utilisé par des adultes qui courent ou patinent ou pratiquent des activités sportives similaires.
- **AVERTISSEMENT:** Avant l'emploi s'assurer que l'assise est accrochée correctement à la structure.
- **AVERTISSEMENT:** L'épaisseur du rembourrage du siège ne doit pas dépasser 25 mm.
- **AVERTISSEMENT:** Quand on ferme ou ouvre ou ajuste la poussette, il faut éloigner l'enfant des parties mobiles.
- **AVERTISSEMENT:** Une charge accrochée au guidon ou à la poignée de la poussette peut compromettre la stabilité de la poussette.
- **AVERTISSEMENT:** Activer toujours les freins quand la poussette est à l'arrêt ou bien lorsque vous installez ou retirez l'enfant de la poussette.
- **AVERTISSEMENT:** Ne jamais fermer, même partiellement, la poussette lorsque l'enfant y est installé à l'intérieur.
- La poussette est dotée d'un panier pour le transport de 4 kg de marchandise qui doivent être distribués uniformément.
- Le montage doit être effectué par une personne adulte.
- Seulement une personne adulte peut régler le mécanisme de réglage du dossier.
- Ne pas utiliser la poussette si un composant ou seulement une partie du composant est cassé endommagé ou manquant.
- Ne pas permettre à l'enfant de grimper sur la poussette qui perdrait ainsi de sa stabilité.
- Ce produit exige un entretien régulier de la part du consommateur.
- N'utilisez pas de pièces de rechange ou accessoires qui n'ont pas été fournis ou approuvés par le fabricant pour ne pas compromettre la sécurité de la poussette.
- Une charge excessive, la fermeture incorrecte et l'emploi d'accessoires ou composants de rechange non approuvés pourraient endommager ou rompre la poussette et pourraient ainsi rendre le produit dangereux.
- Ne pas surcharger la poussette avec d'autres enfants, des marchandises ou accessoires. Les sacs ou autres objets ne doivent pas être accrochés à la poignée.
- Ne jamais laisser le protège-pluie fixé à la poussette quand vous vous trouvez à l'intérieur d'une maison, dans une pièce chaude ou près d'une source de chaleur car l'enfant pourrait souffrir d'un excès de chaleur.
- Assurez-vous que toutes les personnes qui se serviront de la poussette connaissent bien le fonctionnement du produit.

AVERTISSEMENTS

- L'ouverture et la fermeture se font facilement, elles ne demandent pas d'efforts particuliers. Dans le cas contraire, ne pas forcer le mécanisme - réfléchissez et lisez les instructions.
- Ne pas se servir de la poussette pour une utilisation différente de celle pour laquelle le produit a été conçu.
- Ne permettez pas à l'enfant d'aller s'asseoir, sans aide, dans la poussette, de jouer avec la poussette ou de se pendre à celle-ci.
- Ne lâchez pas la poussette quand vous vous trouvez à proximité de véhicules ou trains en mouvement. • Même si le frein a été activé, le courant d'air provoqué par le véhicule en mouvement pourrait déplacer la poussette.
- Faites toujours bien attention quand vous montez ou descendez d'un trottoir .
- Retirez les enfants et fermez la poussette lorsque vous montez ou descendez les escaliers ou les escaliers mécaniques.
- Assurez-vous que la poussette fermée se trouve loin de la portée des enfants car sa chute pourrait causer des blessures.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou compléments qui n'ont pas été inclus, comme par exemple sièges pour enfants, sacs, crochets, plateaux etc, utiliser uniquement ceux qui ont approuvés par le fabricant pour ne pas compromettre la sécurité de la poussette.
- Ne pas ajouter de planches supplémentaires pour le transport d'un deuxième enfant.
- ATTENTION: Votre poussette répond aux exigences prévues par les normes de sécurité et avec un emploi correct et un entretien adéquat, elle maintiendra ses performances inaltérées pour plusieurs années.
- Le châssis est robuste mais il pourrait s'endommager si les roues postérieures continuent à être soumises à des chocs intenses en descendant les marches ou les trottoirs. Les chocs continus causeront des dommages.
- Si votre enfant porte des chaussures dures, celles-ci pourraient endommager le tissu souple de la poussette.
- Ne pas ranger la poussette encore mouillée pour éviter toute formation de moisissures.
- Si votre poussette est exposée à l'humidité ou bien mouillée, séchez-la à l'aide d'un chiffon souple, ouvrez complètement la poussette et séchez-la avant de la ranger.
- Rangez votre poussette dans un milieu sec et sûr.
- Ne laissez pas la poussette au soleil pour de longues périodes - certains tissus pourraient se décolorer.

ENTRETIEN

Cette poussette exige un entretien régulier de la part de l'utilisateur.

Le produit exige un minimum d'entretien. La lubrification des parties mobiles augmentera la durée de la poussette et facilitera les opérations d'ouverture et de fermeture.

Si certaines parties de la poussette devaient devenir rigides ou si elles rendent difficiles le fonctionnement, appliquer une petite quantité de lubrifiant en forme de spray, comme par exemple WD 40. Ne pas utiliser d'huile ou de graisse. Le produit WD 40 ne doit pas être utilisé pour lubrifier les roues amovibles. En cas de nécessité, il faudra retirer les roues et les nettoyer avec un chiffon doux et sec.

Contrôlez régulièrement les dispositifs de blocage, les freins, les roues, les ceintures, les leviers, les régulateurs du siège, les joints et les dispositifs de fixation en vous assurant qu'ils sont accrochés correctement et en bonne condition de fonctionnement.

Les roues sont sujettes à usure et doivent être remplacées si nécessaire.

Effectuer un contrôle soigné sur le bon fonctionnement de la poussette après 18 mois d'utilisation, après une longue période de non utilisation et avant de l'utiliser pour un deuxième enfant.

NETTOYAGE

Nettoyer le tissu avec de l'eau tiède, un détergent neutre et une éponge.

Les parties en plastique et en métal peuvent être nettoyées avec de l'eau tiède, un détergent neutre et une éponge.

Ne jamais utiliser de produits abrasifs ou à base d'ammoniaque, d'eau de Javel ou de térébenthine .

Nettoyer le tissu avec une brosse plutôt que de le laver.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, **le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au**

vendeur, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période **Foppa Pedretti S.p.A.** réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

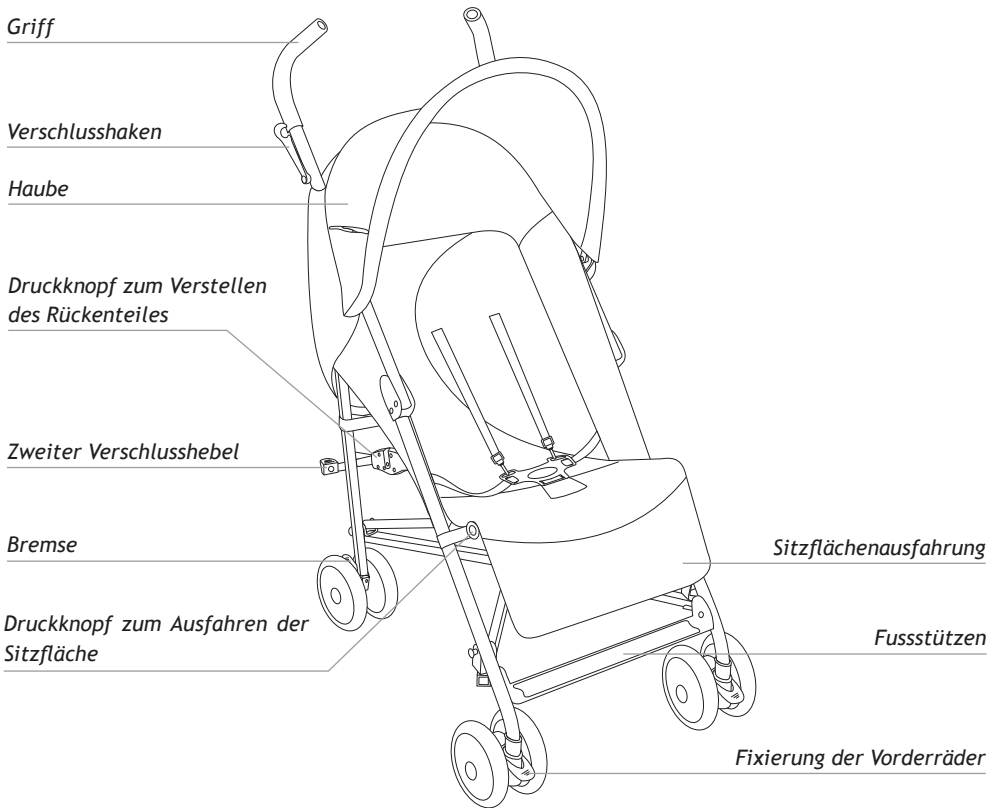
Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

KOMPONENTEN

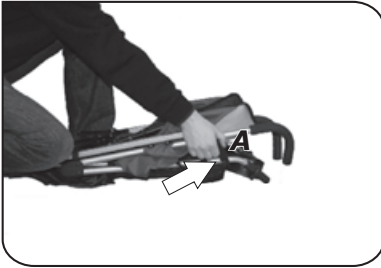
D

Lesen Sie die Benutzerhinweise zur korrekten Verwendung und zur korrekten Montageprozedur des Buggy, um eine unrichtige Verwendung zu vermeiden, die zu möglichen Verletzungen bei Ihrem Kind führen könnten.



Falls Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten, so hat das Produkt selbst Gültigkeit, weil es mögliche Veränderungen gibt, die das Produkt qualitativ verbessern sollen.

VERWENDUNGSART



ÖFFNEN DES BUGGY

Den Verschlusshaken A aushaken.



Den Buggy komplett aufklappen, indem der Griff nach oben gehoben wird.

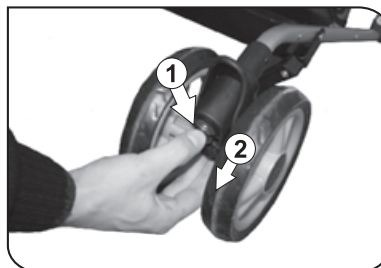


Den Befestigungshebel A bis zum Einrasten drücken. Überprüfen Sie, dass der Buggy korrekt geöffnet und blockiert ist. Die Metallverbindungsstangen müssen horizontal ausgerichtet sein.



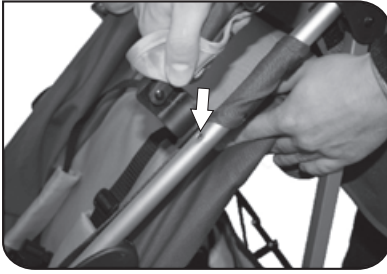
Montage der Vorderräder:

Die Räder wie in der Abbildung angegeben einfügen. Ein Klick zeigt das korrekte Einrasten an; wenn man sie nach unten zieht, dürfen sie sich nicht aushaken.



Entfernen der Vorderräder:

Die Befestigungsvorrichtung im unteren Teil des Rades drücken und gedrückt halten, das Rad vom Stumpf entfernen.

VERWENDUNGSART**MONTAGE DER HAUBE**

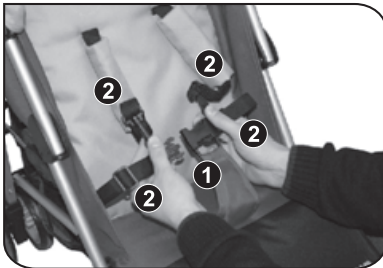
Montage der Haube: Das Gelenk der Haube am Rahmen anbringen, indem der Zapfen, der sich an der Innenseite des Gelenkes befindet, in seinen Sitz an der Seite des Rahmens eingeführt wird.

**VERWENDUNG DER HAUBE**

Öffnen der Haube: Die Haube (1) nach vorne klappen, das Gelenk (2) von beiden Seiten drücken, um die Haube vollständig zu öffnen.

Schliessen der Haube: Die Gelenke (2) von beiden Seiten nach oben heben und die Haube wieder schliessen.

Wichtig: Die Haube nie schliessen ohne vorher die Gelenke angehoben zu haben, Sie riskieren sonst die Haube zu beschädigen.

VERWENDUNGSART**BENUTZUNG DES SICHERHEITSGURTES, KÖRPERGURT**

Einhaken der Gurte: Führen Sie/Haken Sie die Laschen in die Schnalle (1) ein, wie in der Abbildung dargestellt. Ein Klick zeigt das korrekte Einhaken an.

Die Länge des Gurtes mit der Verstellvorrichtung (2) regulieren.

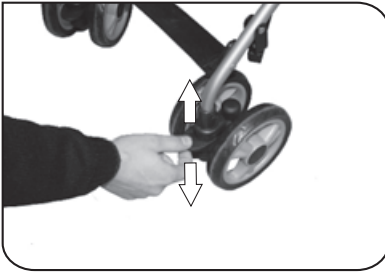


Aushaken der Gurte: Die Druckknöpfe drücken und die Riemen aus der Schnalle (1) herausziehen.

Wichtig:

Der Körpergurt darf immer nur und ausschliesslich mit allen angehängten Komponenten, wie in der Abbildung dargestellt, verwendet werden.

VERWENDUNGSART



DIE DREHBEWEGUNG DER VORDERRÄDER AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN

Zur Aktivierung der Bewegung: Den Blockierhebel von beiden Vorderrädern nach oben heben.

Zur Blockierung der Bewegung: Den Blockierhebel nach unten drücken und den Buggy leicht nach vorne drücken, um das Feststellen zu gestatten.



EINSTELLUNG DER SITZAUSFAHRUNG

Die Druckknöpfe (1) drücken und die Sitzausführung (2) in der gewünschten Position einstellen.

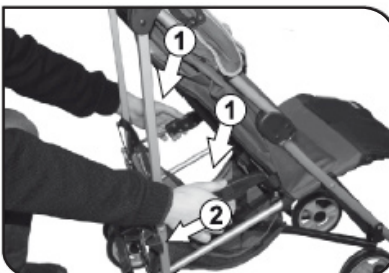


AKTIVIERUNG DER PARKBREMSE, HINTERRÄDER

Mit dem Fuss das Bremspedal links oder rechts drücken, um die Bremsen zu aktivieren.



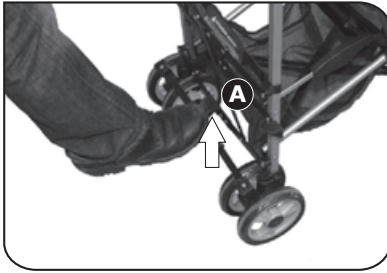
Um die Parkbremse zu deaktivieren, das Pedal anheben.



EINSTELLUNG RÜCKENTEIL

Das Rückenteil ist in verschiedene Positionen verstellbar. Den Druckknopf 1 drücken und das Rückenteil in die gewünschte Position anheben oder absenken, indem das Gelenk 2 bewegt wird.

VERWENDUNGSART



SCHLIESSEN DES BUGGY

Die Haube wieder schliessen.

Das Rückenteil in die abgesenkte Position bringen.

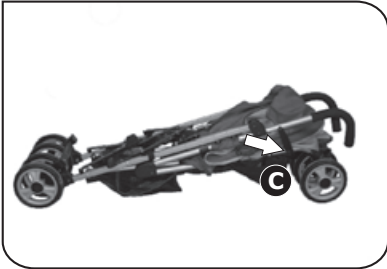
Mit dem Fuss den Blockierhebel A anheben.



Mit dem Fuss den Verschlusshebel B drücken.



Die Griffe nach vorne drücken und den Buggy wieder zusammenklappen.



Nach dem kompletten Schliessen des Buggy, den Verschlusshebel C anhaken.



ZUBEHÖRTEILE

REGENHAUBE

Die Regenhaube wie in der Abbildung positionieren.

Die Regenhaube am Rahmen befestigen, dabei die Enden mit Klettverschlüssen um den Aufbau befestigen.

Für die Sicherheit Ihres Kindes, bitten wir Sie die Verwendungshinweise aufmerksam zu lesen und sie für zukünftige Referenzen aufzubewahren.

Die Sicherheit Ihres Kindes kann gefährdet werden, wenn Sie diese Hinweise nicht aufmerksam befolgen.

WARNUNG: SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERANTWORTLICH.

- **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nie unbeobachtet. Halten Sie das Kind immer unter Kontrolle, wenn es im Buggy sitzt.
- **WARNUNG:** Dieser Buggy ist geeignet für Kinder zwischen 6 und 36 Monaten mit einem Maximalgewicht von 15 kg.
- Für Neugeborene stellen Sie das Rückenteil nie in die vertikale Sitz-Position (sollte auf die geneigte Position eingestellt werden), weil das Kind in diesem Alter nicht dazu in der Lage ist, den Kopf aufrecht zu halten.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte, um schwere Verletzungen beim Kind zu vermeiden, wenn es aus dem Buggy herausfällt oder -rutscht.

Kontrollieren Sie regelmässig, dass die Gurte korrekt angebracht, nicht beschädigt oder ausgefranst sind.

- **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind die Sicherheitsgurte immer korrekt trägt und dass diese gut eingestellt sind. Die Gurte sind mit Ringen in "D"-Form versehen, die, gemäss den Normen BS 6684 oder BS EN 13210, für den Vertrieb im Ausland, wenn von einer internen Regelung verlangt, zur Befestigung anderer Gurte notwendig sind.
- **WARNUNG:** Vor der Verwendung sicherstellen, dass alle Befestigungsvorrichtungen korrekt eingehakt sind.
- **WARNUNG:** Der Buggy ist für den Transport von nur einem Kind geplant worden.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt eignet sich nicht für die Verwendung von Erwachsenen, die laufen, Inline skaten oder ähnliche sportliche Tätigkeiten ausüben.
- **WARNUNG:** Sicherstellen, dass die Sitzfläche vor der Verwendung korrekt am Gestell angebracht ist.
- **WARNUNG:** Die Polsterungsdichte des Sitzes kann nicht mehr als 25 mm betragen.
- **WARNUNG:** Wenn der Buggy geschlossen oder geöffnet wird oder wenn Einstellungen vorgenommen werden, das Kind von den beweglichen Teilen fern halten.
- **WARNUNG:** Eine Last, die am Griff angehängt wird, kann die Stabilität des Buggy negativ beeinträchtigen.
- **WARNUNG:** Die Bremsen immer aktivieren, wenn der Buggy steht oder wenn Sie das Kind in den Buggy setzen/es aus dem Buggy herausnehmen.
- **WARNUNG:** Den Buggy nicht schliessen oder teilweise schliessen, wenn das Kind darin sitzt.
- Der Buggy besitzt einen Transportkorb für 4 kg Ware, die gleichmässig verteilt werden muss.
- Die Montage muss von einem Erwachsenen ausgeführt werden.
- Nur ein Erwachsener kann den Verstellmechanismus des Rückenteiles regulieren.
- Verwenden Sie den Buggy nicht, wenn eine Komponente oder ein Teil defekt oder beschädigt ist oder wenn es fehlt.
- Gestatten Sie dem Kind nicht, auf den Buggy zu steigen; dies kann ihn instabil machen.
- Dieses Produkt verlangt eine regelmässige Wartung von Seiten des Benutzers.
- Verwenden Sie keine Ersatz- oder Zubehöerteile, die nicht vom Hersteller geliefert oder zugelassen sind, weil diese den Buggy weniger sicher machen könnten.
- Eine übermässige Ladung, das unrichtige Verschliessen und die Verwendung von nicht zugelassenen Zubehö- und Ersatzteilen könnten den Buggy beschädigen oder kaputt machen und könnten das Produkt gefährlich machen.
- Überladen Sie den Buggy nicht mit anderen Kindern, Ware oder Zubehöerteilen. Taschen und andere Gegenstände dürfen nicht an den Griff gehängt werden.
- Lassen Sie nie den Regenschutz im Haus, in heisser Umgebung oder neben einer Wärmequelle am Buggy befestigt, weil das Kind an zu grosser Hitze leiden könnte.
- Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer sich gut mit den Funktionsfähigkeiten des Produktes auskennen.
- Das Öffnen und Schliessen erfolgt einfach und benötigt keinen übermässigen Kraftaufwand. Wenn dem nicht so ist, so üben Sie keine Gewalt auf den Mechanismus aus. Stoppen Sie und lesen Sie die Hinweise.
- Verwenden Sie den Buggy nicht zu anderen Zwecken, als zu dem für den er geplant worden ist.

- Gestatten Sie Ihrem Kind nicht, ohne Hilfe in den Buggy zu steigen, mit dem Buggy zu spielen oder sich daraus heraus hängen zu lassen.
- Halten Sie den Buggy immer fest, wenn Sie in der Nähe von Fahrzeugen oder Zügen in Bewegung sind. Auch wenn die Bremsen angezogen sind, könnte der Luftzug des in Bewegung befindlichen Fahrzeuges den Buggy bewegen.
- Passen Sie auf, wenn Sie den Buggy von einem Bordstein hinauf oder hinunter schieben. Nehmen Sie die Kinder heraus und schliessen Sie den Buggy, wenn Sie Treppen oder Rolltreppen nach oben oder unten benützen.
- Stellen Sie sicher, dass der geschlossene Buggy von Kindern fern gehalten wird, damit er nicht umfallen kann und Verletzungen verursachen kann.
- Benützen Sie keine nicht zugehörigen Zubehörteile, wie zum Beispiel Kindersitze, Taschen, Haken, Tablett, usw., ausser denen, die vom Hersteller zugelassen sind, weil diese den Buggy weniger sicher machen könnten.
- Benützen Sie keine zusätzlichen Trittbretter für den Transport eines Kindes.
- **ACHTUNG:** Ihr Buggy erfüllt die von den Sicherheitsnormen vorgesehenen Vorschriften und bei korrekter Verwendung und geeigneter Wartung wird er jahrelang seine Leistungen unverändert beibehalten.
- Der Rahmen ist robust, kann aber beschädigt werden, wenn die Hinterräder ständig starken Schlägen durch das Benützen von Stufen und Bordsteinen ausgesetzt sind. Diese ständigen Schläge werden Schäden verursachen.
- Wenn Ihr Kind harte Schuhe trägt, könnten diese den weichen Stoff beschädigen.
- Wenn der Buggy feucht weggestellt wird, kann das die Bildung von Schimmel verursachen.
- Wenn der Buggy Feuchtigkeit ausgesetzt ist oder feucht ist, so trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch, öffnen Sie den Buggy vollständig und lassen Sie ihn trocknen, bevor sie ihn wegstellen.
- Bewahren Sie Ihren Buggy an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Lassen Sie den Buggy nicht längere Zeit in der Sonne - einige Stoffe könnten ausfärben.

WARTUNG

Dieser Buggy verlangt regelmässige Wartung von Seiten des Benutzers.

Das Produkt verlangt eine geringfügige Wartung. Die Schmierung der in Bewegung befindlichen Teile verlängert die Lebensdauer des Buggy und macht sein Öffnen und Schliessen leichter.

Wenn einige Teile des Buggy steif oder schwer funktionsfähig werden sollten, so bringen Sie eine kleine Menge Schmiermittelspray auf, wie zum Beispiel WD 40. Verwenden Sie kein Öl oder Fett. Das Produkt WD 40 darf nicht zum Schmieren der herausziehbaren Räder verwendet werden. Wenn nötig, müssen die Räder mit einem weichen und trockenen Tuch entfernt und gereinigt werden.

Kontrollieren Sie regelmässig die Blockiervorrichtungen, die Bremsen, die Räder, die Gurte, die Hebelchen, die Verstellvorrichtungen des Sitzes, die Gelenke und Befestigungsvorrichtungen und stellen Sie immer sicher, dass sie gut eingehakt und gut funktionsfähig sind.

Die Räder verschleissen mit der Zeit und müssen dann entsprechend ausgetauscht werden.

Führen Sie nach 18 Monaten Gebrauch, nach langer Nichtbenützung und vor der Verwendung für ein zweites Kind eine genaue Kontrolle hinsichtlich eines korrekten Funktionierens des Buggy durch.

REINIGUNG

Reinigen Sie den Stoff mit lauwarmem Wasser, einem neutralen Reinigungsmittel und einem Schwamm.

Die Plastik- und Metallteile können mit lauwarmem Wasser, einem neutralen Reinigungsmittel und einem Schwamm gesäubert werden.

Verwenden Sie nie Scheuermittel oder Reinigungsmittel auf Ammoniak-, Bleichmittel- oder Terpentinbasis. Reinigen Sie den Stoff eher mit einer Bürste als ihn zu waschen.

Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garantie-Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, **muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer** zurücksenden und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind.

Die vertragsmäßige Garantie hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt **Foppa Pedretti S.p.A.** das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen.

Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

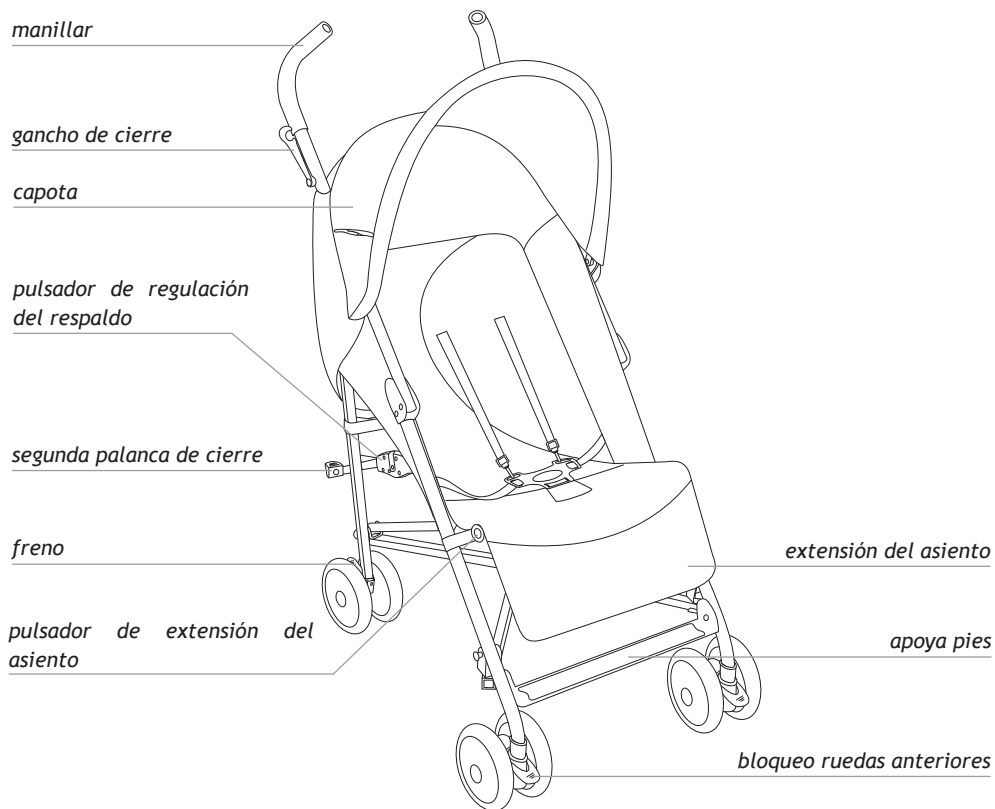
Die vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden: Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der „Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/ Benutzer bestimmt sind. (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: "Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Decken den Kopf des Kindes bedecken...").

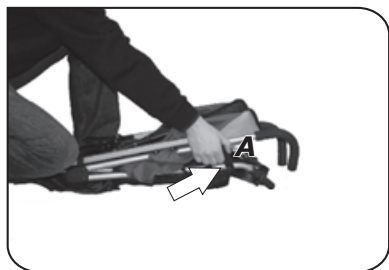
Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird. Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

COMPONENTES

Lea las instrucciones de uso para hacer un uso correcto de la silla de paseo y conocer el procedimiento de montaje correcto para evitar un uso impropio que podría provocar posibles lesiones a su niño.



En el caso que se encuentren diferencias entre la figura y el producto, es válido el producto mismo dado que son posibles modificaciones decididas para mejorar cualitativamente el producto.

MONTAJE

APERTURA DE LA SILLA DE PASEO
Desenganchar el gancho de cierre A.



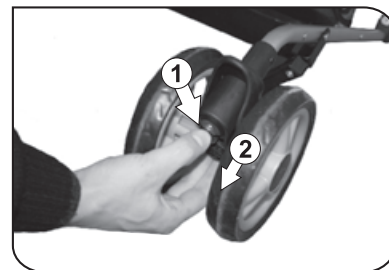
Desplegar completamente la silla de paseo, levantando la manija hacia arriba.



Presionar la palanca de bloqueo A hasta que se dispara. Verificar que la silla de paseo esté correctamente abierta y bloqueada, las barras de metal de conexión deben estar horizontales.

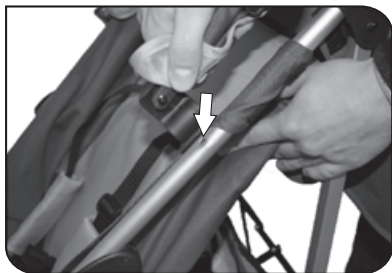


Montaje de las ruedas anteriores: introducir las ruedas como se indica en la figura. Un CLICK indicará el enganche correcto, tirando hacia abajo no se deben desenganchar.



Para quitar las ruedas anteriores: presionar el dispositivo de bloqueo, en la parte inferior de la rueda y manteniéndolo presionado, quitar la rueda del cubo.

MONTAJE



MONTARE LA CAPOTA

Montaje de la capota: enganchar al chasis la articulación de la capota, introduciendo el perno, del lado interno de la articulación, en la propia sede al lado del chasis. Repetir esta operación de los dos lados.



USO DE LA CAPOTA

Abertura de la capota: Desplegar hacia adelante la capota (1), presionar la articulación (2), de los dos lados, para completar la abertura.

Cierre de la capota: levantar hacia arriba, de los dos lados, las articulaciones (2) y cerrar la capota.

Importante: no cerrar nunca la capota sin haber levantado antes las articulaciones, se arriesga de dañar la capota.

MODO DE USO



USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD, ARNÉS

Enganchar los cinturones: Como se muestra en la figura, introducir/enganchar las lengüetas en la hebilla (1). Un CLICK indicará el enganche correcto.

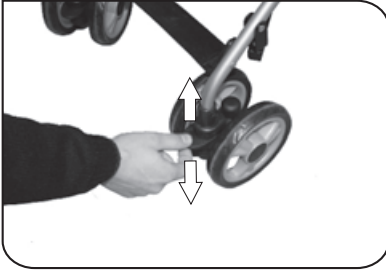
Regular la longitud del cinturón con los dispositivos de regulación (2).

Desenganchar los cinturones: Presionar los pulsadores y extraer las correas del broche (1).

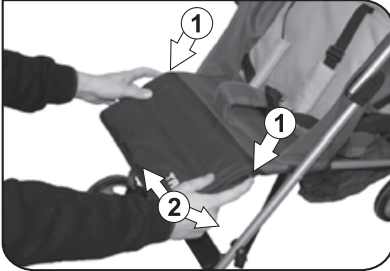


Importante:

el cinturón "arnés" debe siempre y solamente ser utilizado con todos los componentes enganchados, como se muestra en la figura.

MODO DE USO**ACTIVAR/BLOQUEAR EL MOVIMIENTO PIVOTANTE DE LAS RUEDAS ANTERIORES**

Para activar el movimiento: tirar hacia arriba la palanca de bloqueo de las dos ruedas anteriores. Para bloquear el movimiento: presionar hacia abajo la palanca de bloqueo y empujar levemente hacia adelante la silla de paseo para permitir el bloqueo.

**REGULACIÓN DE LA EXTENSIÓN DEL ASIENTO**

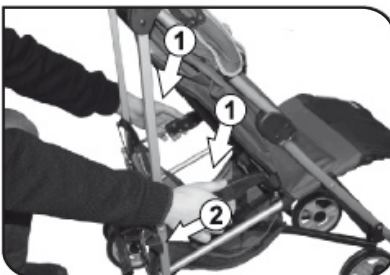
Presionar los pulsadores (1) y regular en la posición deseada la extensión del asiento (2).

**ACTIVAR EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO, DE LAS RUEDAS POSTERIORES**

Presionar con el pie, el pedal del freno del lado izquierdo o derecho, para accionar los frenos.



Para desactivar el freno de estacionamiento, levantar el pedal.

**REGULACIÓN DEL RESPALDO**

El respaldo se puede regular en posiciones diferentes. Presionar el pulsador 1 y levantar o reclinar el respaldo en la posición deseada haciendo deslizar la articulación 2.

MODO DE USO**CAPOTA PARA LLUVIA**

Cerrar la capota.

Regular el respaldo en la posición reclinada.

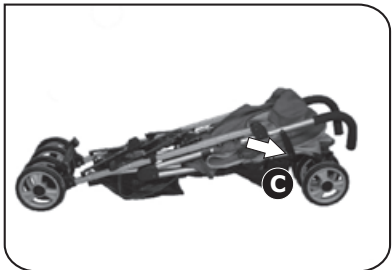
Levantar con el pie la palanca de bloqueo A.



Presionar con el pie la palanca de cierre B.



Empujar hacia adelante las manijas, plegando la silla de paseo.



Después de haber cerrado completamente la silla de paseo enganchar el gancho de cierre C.

**ACCESORIOS****CAPOTA PARA LLUVIA**

Colocar la capota para lluvia como se muestra en la figura.

Fijar la capota para lluvia al chasis, enganchado los bordes con el velcro alrededor de la estructura.

Para la seguridad de su niño, les rogamos leer con atención las instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras referencias.

La seguridad de su niño puede estar comprometida si no siguen con atención estas instrucciones.

ADVERTENCIA: USTEDES SON RESPONSABLES DE LA SEGURIDAD DE SU NIÑO.

- **ADVERTENCIA:** No dejar nunca el niño sin vigilancia. Tengan siempre bajo control el niño cuando se lo coloca en la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA:** Esta silla de paseo es adecuada para niños entre 6 y 36 meses de edad y peso máximo de 15 kg.
- Per neonatos, no regular el respaldo en la posición vertical, como sentado (debería ser regulada en la posición reclinada) dado que el niño a esta edad no tiene la capacidad de mantener la cabeza erguida.
- **ADVERTENCIA:** Usar siempre los cinturones de seguridad, para evitar que el niño pueda herirse de manera grave cayendo o resbalando de la silla de paseo.
- Controlar periódicamente que los cinturones estén correctamente enganchados, no dañados o deshilachados.
- **ADVERTENCIA:** Asegurarse que su niño use siempre los cinturones de seguridad de manera correcta y que los mismos estén bien regulados. Los cinturones están provistos de anillos con forma de "D", necesarias para la fijación de otros cinturones, conformes a las normas BS 6684 o BS EN 13210, para su distribución en mercados extranjeros, si pedidos por un reglamento interno.
- **ADVERTENCIA:** Antes del uso, asegurarse que todos los dispositivos de bloqueo estén correctamente enganchados.
- **ADVERTENCIA:** La silla de paseo está proyectada para el transporte de un solo niño.
- **ADVERTENCIA:** Este producto no es idóneo para ser usado por adultos que corren o patinan o practican otras actividades deportivas similares.
- **ADVERTENCIA:** Asegurarse que el asiento esté correctamente enganchado a la estructura antes del uso.
- **ADVERTENCIA:** El espesor del acolchado del asiento no puede superar los 25 mm.
- **ADVERTENCIA:** Cuando la silla de paseo se cierra, abre o se efectúan regulaciones, mantener al niño lejos de las partes móviles.
- **ADVERTENCIA:** Una carga colgada de la manija puede perjudicar la estabilidad de la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA:** Accionar siempre los frenos cuando la silla de paseo está detenida o cuando colocan/quitan al niño de la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA:** No cerrar completamente o parcialmente la silla de paseo con el niño en el interior.
- La silla de paseo está dotada de una cesta para el transporte de 4 kg de mercaderías que debe ser distribuida de manera uniforme.
- El montaje debe ser efectuado por una persona adulta.
- Solo una persona adulta puede regular el mecanismo de regulación del respaldo.
- No utilizar la silla de paseo si un componente o una parte está rota, dañada o si falta.
- No permitir al niño de treparse sobre la silla de paseo, puede llevarla a una posición inestable..
- Este producto requiere un mantenimiento periódico de parte del usuario.
- No utilizar piezas de repuesto o accesorios no aprobados por el fabricante, dado que podrían convertir la silla de paseo en una silla poco segura.
- Una carga excesiva, el cierre incorrecto el uso de accesorios o componentes de repuesto no aprobados podrían dañar o romper la silla de paseo y podrían hacer peligroso el producto.
- No sobrecargar la silla de paseo con otros niños, mercaderías o accesorios. Las bolsas y otros objetos no deben ser colgados de la manija.
- No dejar nunca la capota para lluvia fijada a la silla de paseo en casa, en un ambiente caliente o cerca de una fuente de calor dado que el niño podría sufrir un calor excesivo.
- Asegurarse que todos los usuarios tengan familiaridad con el funcionamiento del producto.
- La abertura y el cierre se produce fácilmente, no requiere esfuerzos excesivos. Si no es así, no forzar el mecanismo - detenerse y leer las instrucciones.

ADVERTENCIAS

- No usar la silla de paseo para un uso diferente de aquel para el cual ha sido proyectada.
- No permitir al niño de subir, sin ayuda, en la silla de paseo, de jugar con la silla de paseo o de colgarse de la misma.
- Sujetar siempre la silla de paseo cuando se está cerca de vehículos o trenes en movimiento. Aunque esté con los frenos accionados, la corriente de aire causada por el vehículo en movimiento podría desplazar la silla de paseo.
- Prestar atención cuando se sube o baja un cordón de acera.
- Quitar el niño y cerrar la silla de paseo cuando se suben o bajan escaleras o en las escaleras mecánicas.
- Asegurarse que la silla de paseo cerrada sea mantenida lejos del alcance de los niños de manera que no pueda caer y causar heridas.
- No utilizar accesorios o complementos no incluidos, como por ejemplo sillitas para niños, bolsas, ganchos, bandejas, etc. además de aquellos aprobados por el fabricante dado que podrían hacer poco segura la silla de paseo.
- No utilizar tarimas adicionales para el transporte de un niño.
- **ATENCIÓN:** Su silla de paseo cumple con los requisitos previstos por las normas de seguridad y con uso correcto y un adecuado mantenimiento mantendrá sus prestaciones inalteradas por diversos años.
- El chasis es fuerte pero puede dañarse si las ruedas posteriores continúan a ser sometidas a fuertes impactos bajando escalones o cordones. Los impactos continuos causarán daños.
- Si su niño usa zapatos duros, éstos podrían dañar la tela suave.
- Guardar la silla de paseo mojada, puede causar la formación de mufa.
- Si la silla de paseo está expuesta a la humedad, o está mojada, secarla con un paño suave, abrir completamente la silla de paseo y dejarla secar antes de guardarla.
- Guardar la silla de paseo en un lugar seco y seguro.
- No dejar la silla de paseo al sol durante períodos prolongados - algunos tejidos podrían descolorarse.

MANTENIMIENTO

Esta silla de paseo requiere un mantenimiento periódico de parte del usuario.

El producto requiere un mínimo de mantenimiento. La lubricación de las partes en movimiento aumentará la duración de la silla de paseo y hará más fácil las tareas de abertura y cierre de la misma.

Si algunas partes de la silla de paseo se pusieran rígidas o difíciles de hacer funcionar, aplicar una pequeña cantidad de lubricante en forma de spray, por ejemplo WD 40. No usar aceite o grasa. El producto WD 40 no debe ser usado para lubricar las ruedas extraíbles. Si fuera necesario, las ruedas deben ser quitadas y limpiadas con un paño suave y seco.

Controlar periódicamente los dispositivos de bloqueo, los frenos, las ruedas, las correas, las palancas, los reguladores del asiento, las juntas y los dispositivos de fijación asegurándose siempre que estén correctamente enganchados y en buenas condiciones de funcionamiento.

Las ruedas están sometidas a desgaste y deben ser substituidas en caso de necesidad.

Efectuar un cuidadoso control, sobre el correcto funcionamiento de la silla de paseo, después de 18 meses de uso, después de un largo período sin uso y antes de utilizarlo para un segundo niño.

LIMPIEZA

Limpiar la tela con agua tibia, un detergente neutro y una esponja.

Las piezas de plástico y de metal pueden ser limpiadas con agua tibia, un detergente neutro y una esponja.

No utilizar nunca productos para la limpieza abrasivos o a base de amoníaco, lejía o aguarrás.

Limpiar la tela con un cepillo en vez de lavarło.

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

FOPPA PEDRETTI S.P.A., con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el **Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período **Foppa Pedretti S.p.A.** reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso.

La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario. (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.



Importato da:
Foppa Pedretti S.p.A.
Via A. Volta, 11 - 24064
Grumello del Monte, Bergamo - Italy
tel +39 035.830497
fax 39 035.831283
www.foppapedretti.it